













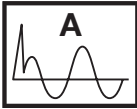

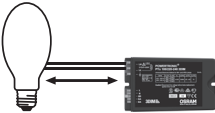
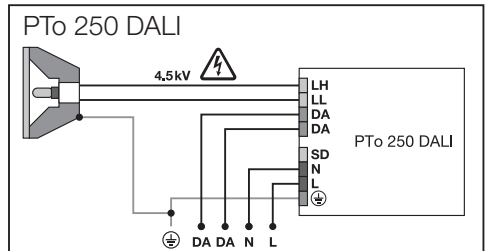
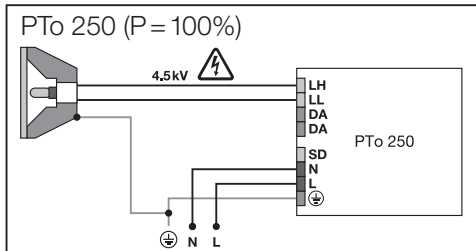
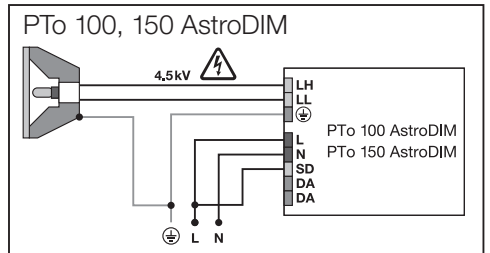
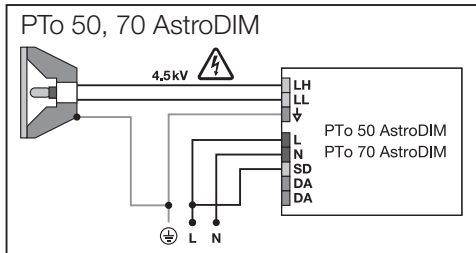
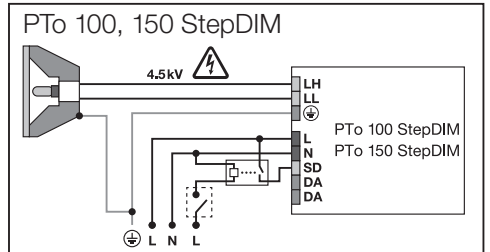
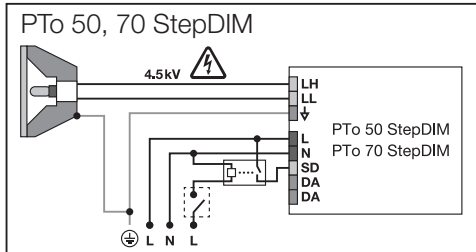
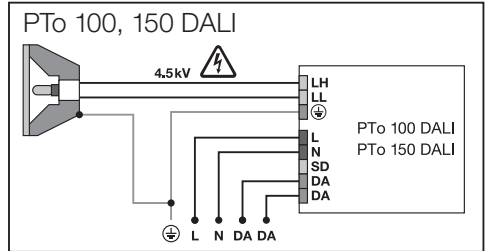
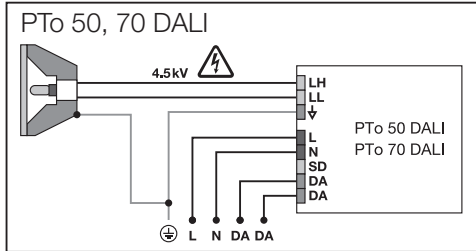
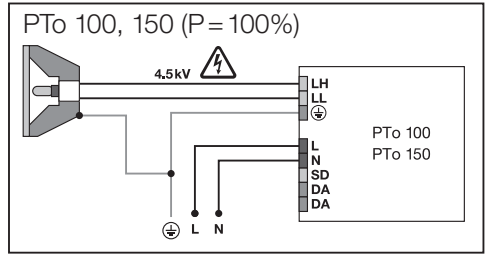
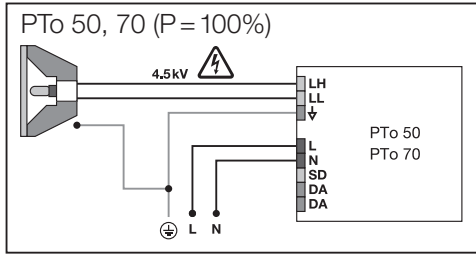
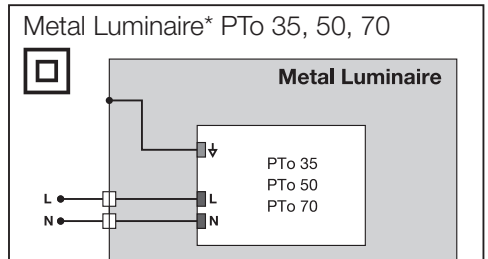
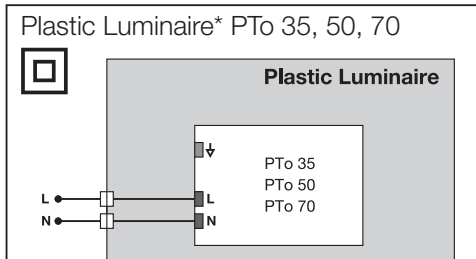
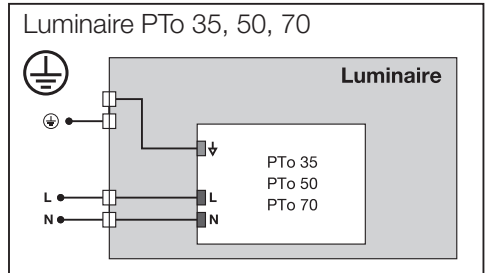
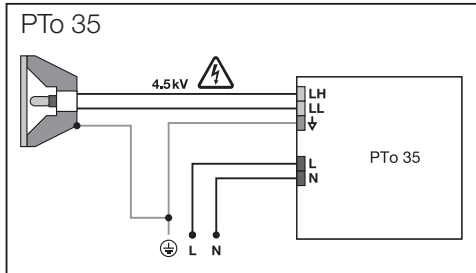
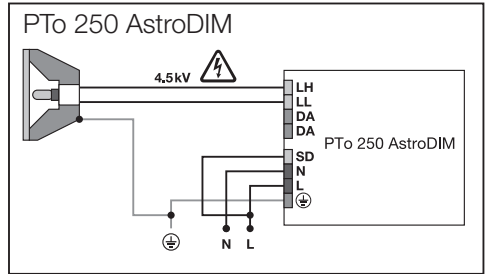
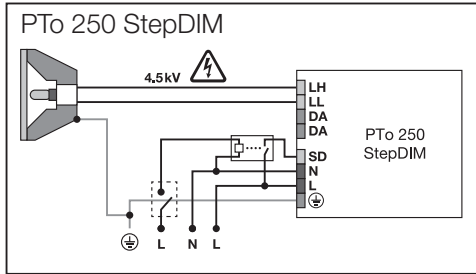


# POWERTRONIC® PTo

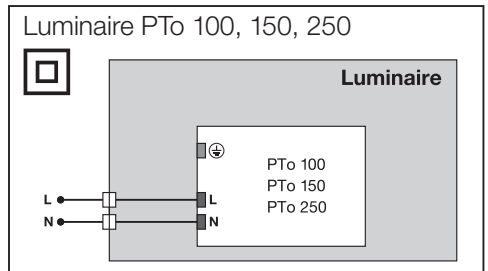
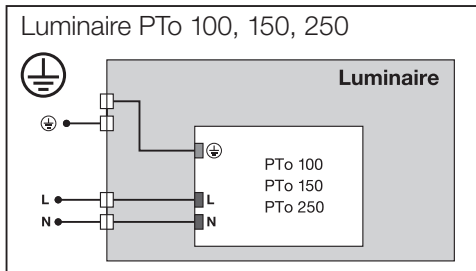
	PTo 35	PTo 50 3DIM	PTo 70 3DIM	PTo 100 3DIM	PTo 150 3DIM	PTo 250 3DIM
<p><b>16A (B)</b></p> 	<p>13x</p> 	<p>13x</p> 	<p>13x</p> 	<p>7x</p> 	<p>7x</p> 	<p>11x</p>  <p><b>16A (C)</b></p> 
<p><b>16A (B)</b></p>  <p>+ EBN-OS (EAN: 406584548019)</p>	<p>32x</p> 	<p>32x</p> 	<p>32x</p> 	<p>17x</p> 	<p>17x</p> 	<p>-</p>
	<p>≤ 35 A</p>	<p>≤ 35 A</p>	<p>≤ 35 A</p>	<p>≤ 60 A</p>	<p>≤ 70 A</p>	<p>≤ 4 A</p>
<p><b>T<sub>H</sub></b></p>	<p>350 μs</p>	<p>350 μs</p>	<p>350 μs</p>	<p>250 μs</p>	<p>250 μs</p>	<p>6 ms (SOFT START)</p>
	<p>M4 ≤ 1.20 Nm, M5 ≤ 2.00 Nm</p>					
	<p>≤ 1.5 m</p>					





\* ☐ Plastic luminaire ☐ Kunststoffeuchte ☐ Luminaire en plastique  
 ☐ Apparecchio di illuminazione in plastica ☐ Luminaria de plástico  
 ☐ Luminária em plástico ☐ Φωτιστικό από πλαστικό ☐ Kunststof  
 armatuur ☐ Muovinen valaisin ☐ Plastarmatur ☐ Plastikarmatur  
 ☐ Plastové svietidlo ☐ Пластиковый светильник ☐ Műanyag lámpa-  
 test ☐ Plastikowa oprawa oświetleniowa ☐ Plastové svietidlo  
 ☐ Plastična svetilka ☐ Plastik avize ☐ Plastična svetiljka ☐ Corp de  
 iluminat din plastic ☐ Пластмасово осветително тяло ☐ Plastik  
 valgusti ☐ Plastikinis korpusas ☐ Plastmasas gaismeklis ☐ Plastična  
 svetiljka ☐ Пластиковий світильник ☐ Пластик шамдал

\* ☐ Metal luminaire ☐ Metalleuchte ☐ Luminaire en métal ☐ Apparec-  
 chio di illuminazione in metallo ☐ Luminaria metálica ☐ Luminária em  
 metal ☐ Φωτιστικό από μέταλλο ☐ Metalen armatuur ☐ Ljusarmatur  
 av metall ☐ Metallinen valaisin ☐ Metallarmatur ☐ Metalarmatur  
 ☐ Kovonové svietidlo ☐ Металлический светильник ☐ Fém lámpatest  
 ☐ Metalowa oprawa oświetleniowa ☐ Kovonové svietidlo ☐ Kovinska  
 svetilka ☐ Metal avize ☐ Metalna svetiljka ☐ Corp de iluminat metalic  
 ☐ Метално осветително тяло ☐ Metalvalgusti ☐ Metalinis korpusas  
 ☐ Metalisks gaismeklis ☐ Metalna svetiljka ☐ Металевий світильник  
 ☐ Металл шамдал



1)

2) **POWERTRONIC®**  
**PTo 70/220-240 3DIM** (test point)  $t_c \rightarrow \circ$

3) Universal Electronic Ballast for MH- and HPS-Lamps

Lamp	U <sub>N</sub> [V]	I <sub>N</sub> [A]	A <sub>N</sub>	f <sub>N</sub> [Hz]	t <sub>a</sub> [°C]	t <sub>c</sub> [°C]
HCI 70 W	220~	0,37	>0,95	50/60	-25...+55	75
HQI 70 W	230~	0,35	>0,95	50/60	-25...+55	75
NAV 70 W	240~	0,34	>0,95	50/60	-25...+55	75

4) Caution! Disconnect line voltage before lamp replacement.  
Ignition time cut-off!

**3DIM**

**OSRAM**  
Made in China by OSRAM

Year — 7)

Week — 8)

Weekday — 9)

**P 14 25 X**

1) Universelles elektronisches Vorschaltgerät für MH- und HPS-Lampen; 2) Lampe; 3) Testpunkt; 4) Achtung! Vor Lampenwechsel von der Netzspannung trennen; Zündzeitbegrenzung; 5) Drahtvorbereitung; 6) Hergestellt in China; 7) Jahr; 8) Woche; 9) Wochentag

1) Ballast électronique universel pour lampes MH et HPS; 2) Lampe; 3) Point d'essai; 4) Attention! Déconnecter la ligne de tension avant de remplacer la lampe; coupez le contact; 5) Préparation de câble; 6) Fabrique en Chine; 7) Année; 8) Semaine; 9) Jour ouvrable

1) Alimentatore elettronico universale per lampade a ioduri metallici e lampade al sodio ad alta pressione; 2) Lampada; 3) test point; 4) Attenzione! Disconnettere la tensione di rete prima della sostituzione della lampada; tempo di innesco temporizzato; 5) Spellatura dei cavi; 6) Prodotto in Cina; 7) Anno; 8) Settimana; 9) Giorno della settimana

1) Balasto electrónico universal para lámparas MH y HPS; 2) Lámpara; 3) punto de prueba; 4) Precaución! Desconecte la lámpara de la línea de voltaje antes de reemplazarla; tiempo de ignición cut-off; 5) Preparación hilos; 6) Hecho en China; 7) Año; 8) Semana; 9) Día de la semana

1) Reacção Eletrónica Universal para Lámpadas de Iodetos Metálicos e Sódio de Alta Pressão; 2) Lámpada; 3) ponto de teste; 4) Atenção! Desconecte a corrente antes de substituir a lâmpada; tempo de ignição após corte corrente (cut-off); 5) preparação de cabos; 6) Fabricado na China; 7) Ano; 8) Semana; 9) Dia da semana

1) Ηλεκτρονικό Βάλαστ για Λαμπτήρες μεταλλικών αλογονιδίων και ατμών νατρίου υψηλής πίεσης; 2) Λαμπτήρας; 3) σημείο έλεγχου; 4) Προσοχή! Αποσυνδέστε το λαμπτήρα από την τρέση τροφοδοσίας πριν την αντικατάσταση; Αποκοπή χρόνου εκκίνησης; 5) προετοιμασία καλωδίων; 6) Χώρα προέλευσης Κίνα; 7) Έτος; 8) Εβδομάδα; 9) Καθημέρι

1) Universel elektronisch voorschakelapparaat voor MH- en HPS-lampen; 2) Lamp; 3) Testpunt 4) Let op! Schakel de netstroom uit alvorens u de lamp gaat vervangen; begrensde ontstekings tijd; 5) Voorbereiding bekabeling; 6) Geproduceerd in China; 7) Jaar; 8) Week; 9) Weekdag

1) Universell elektronisk förkopplingsdon för MH och HPS-lampor; 2) Ljuskälla; 3) Testpunkt; 4) Varning! Bryt nätspanningen före lampbyte; Tändtidbegrensning; 5) lednings förberedelse; 6) Tillverkad i Kina; 7) År; 8) Vecka; 9) Veckodag

1) Yleisimellä monimetalli- ja suurpainenaatriumlampulle sopiva elektroninen lähtätaitte; 2) Lampputru; 3) tarkastuspiste; 4) Varoitusta! Kytke iri verkosta ennen lampun vaihtoa; Käynnistykseen aikakatkaisu; 5) Esivalmistelu; 6) Valmistettu Kiinassa; 7) Vuosi; 8) Viikko; 9) Viikonpäivä

1) Universal elektronisk ballast for MH- og HPS-læmp; 2) Pære; 3) Testpunkt; 4) Advarsel! Koble fra ledningsnetten for pæren skiftes; Tændningstidsgrense; 5) ledningsforberedelse; 6) Produert i Kina; 7) År; 8) Uke; 9) Ugedag

1) Universal elektronisk ballast til MH- og HPS-læmp; 2) Lampe; 3) Testpunkt; 4) Forsigtig! Afbryd ledningspenden for lampen udskiftes; Tid for afbrydelse af tænding; 5) Forberedelse af ledning; 6) Fremstillet i Kina; 7) År; 8) Uge; 9) Ugedag

1) Univerzální elektronický předradník pro lampy MH a HPS; 2) Lamp; 3) testovací bod; 4) Pozor! Před výměnou lampy ji odpojte od napětí; Hraníční hodnota času rozsvícení; 5) Příprava vedení; 6) Vyrobeno v Číně; 7) Rok; 8) Týden; 9) Pracovní den

1) Универсальный электронный пускорегулирующий аппарат для металлогалогенных и натриевых ламп; 2) Лампа; 3) Тестовая точка; 4) Внимание. Отсоедините сетевое напряжение перед заменой лампы; ограничение времени зажигания; 5) Подготовка кабеля; 6) Сделано в Китае; 7) Год; 8) Неделя; 9) день недели

1) Univerzální elektronikus előtét Fémhalógen és Nagyumnyomású Nátriumlámpákhoz; 2) Lámpa; 3) Teszt pont; 4) Figyelem: Válassza le a hálózatról a lámpacsere előtt; A gyűlési idő limitált; 5) Vezetékezés; 6) Származási hely: Kína; 7) Év; 8) Hétfő; 9) A hét napja

1) Univerzálný státnický elektrický do lamp metalohalogenových (MH) i lamp sodových vysokopřepných (HPSL); 2) Lamp; 3) Pункt testování; 4) Upozá! Vymaň napětí před výměnou lampy; omezení času zapálení; 5) Příprava vodičů; 6) Vyrobeno v Číně; 7) Rok; 8) Týždeň; 9) Pracovní deň

1) Univerzální elektronický předradník pre lampy MH a HPS; 2) Lamp; 3) testovací bod; 4) Pozor! Před výměnou lampy ju odpojte od napätia; Hraníční hodnota času rozsvícení; 5) príprava vedení; 6) Vyrobené v Číně; 7) Rok; 8) Týždeň; 9) Pracovní deň

1) Univerzální elektronisk ballast za sijalke MH in HPS; 2) Sijalke; 3) Preizkusna točka; 4) Pozor! Pred zamenjavo sijalke odklopite električno napetost; prekinjen čas vzgisa; 5) priprava žic; 6) izdelano na Kitajskem; 7) Leto; 8) Teden; 9) Dan v tednu

1) MH ve HPS Lambalar için Universal Elektronik Balast; 2) Lamba; 3) ölçme noktası; 4) Dikkat! Lambayı değişimmeden önce hat gerilimini kesin; Yanma süresi sınırlanmıştır; 5) kablo hazırlama; 6) Çin'de üretilmiştir; 7) Yıl; 8) Hafta; 9) Hafta içi

1) Univerzálna elektronická prígušnica za MH i HPS žarulje; 2) Žarulja; 3) točka testiranja; 4) Opze! Isključite mrežni napon prije zamjene žarulje; Vrijeme potrebno za uključivanje; 5) priprema žica; 6) Zemlja podrijetla: Kina; 7) Godina; 8) Tjedan; 9) Dan u tjednu

1) Balast electronic universal pentru lampile MH si HPS; 2) Lamp; 3) punct de testare; 4) Atentie! Intrereti alimentarea cu energie inainte sa schimbi lamp; Oprire timp de combustie; 5) Pregatirea firelor; 6) Produs in China; 7) An; 8) Saptamana; 9) Zi a saptamanii

1) Univerzálný elektronický predradník za MXL i NLBH; 2) Lampa; 3) testovacia točka; 4) Vnimanie! Predi podmani, odkatete ot zachranovacohto napriaznenia; Ograničovanie na vremenoto za zapalovanie; 5) zagolovane na provodnik; 6) Strana na proizvod; 7) Godina; 8) Sedmica; 9) Den ot sedmicišta

1) Univeraalne elektroniline liitesead metallhalogeenid- ning naatriumlampide jaoks; 2) Lamp; 3) testi punkt; 4) Ettevaatus! Enne lambe vahetust ühendage toitekaablid lahti; Süütegaat katkestus; 5) juhe ettevalmistamine; 6) Valmistatud Hiinas; 7) Aasta; 8) Nädal; 9) Päev

1) Univerzálnus elektroninis balastas MH ir HPS lempos; 2) Lamp; 3) Testavimo taškas; 4) Dmesio! Prieš keičiant lampą būtina atjungti įtampą; Uždegimo trukmės nutraukimas; 5) Paruošta instaliavimui; 6) Pagaminta Kinijoje; 7) Metai; 8) Savaitė; 9) Savaitės diena

1) Univerzálný elektronický balast MH u HPS spulzám; 2) Spulzde; 3) párušades punkt; 4) Uzmanib! Atvienot inijias sprieguma pirms spulzades aizstášanas, samazináts iedeģanas laiks; 5) vada sagatavošana; 6) Ražots Kinijā; 7) Gads; 8) Nedēļa; 9) Nedēļas diena

1) Univerzálni elektronisk balast za MH i HPS sijalice; 2) Sijalice; 3) mesto mero; 4) Pažnjal! Isključite mrežni pre zamene sijalice; Granično vreme paljenja; 5) priprema žica; 6) Proizvedeno u Kini; 7) Godina; 8) Nedelja; 9) Radni dan

1) Univerzálný elektronický balast dla metalohalogenových lam a natrievých lam vysokého tlaku; 2) Lampa; 3) miéce dla testovania; 4) Oberežno! Vid'ednajte vidnú napruhu pred tím jak zaménovat lampu; Vid'klučenie po času zapálenia; 5) prígotovka drôtiev; 6) Zrobeno v Kiti; 7) Rok; 8) Týždeň; 9) Deň v týždni

1) MH- және HPS шамдарына арналған ембелал электрондық балласт; 2) Шам; 3) тексеру нүктесі; 4) Сақ болыңыз! Шамды ауыстырудан бұрын желдегі кернеуді ажыратыңыз; 5) Түтауды кесу; 6) сызды дайындау; 6) Қытайда жасалған; 7) Жыл; 8) Апта; 9) Жұмыс күндері

© Εισαγωγή & διέθεση: OSRAM ΑΕ. Λ. Αθηνών 31-33, 104 47 Αθήνα

© Производители/Өндiрушi: OSRAM GmbH, Марсель-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия.

Импортер/Импортертаушы: ОАО «ОСРАМ» 214020 г. Смоленск/Смоленск қ., ул. Индустриальная 9-А/Индустриальная к., 9-А, тел.: +7 (4812) 62-86-00

© Forgalmazó: OSRAM s.a. Mo-i Fióktelepe, 1119 Bp., Fehérvári út 84/A

© Importer: OSRAM sp. z o.o., ul. Wienrczna 117, 02-952 Warszawa

© Ithalat: OSRAM Aydınlatma Tic. A.Ş., Nispetiye Mah., Başlık Sok., MM Plaza, No:3 K:2, Etiler Beşiktaş İstanbul, +90 212 306-9000

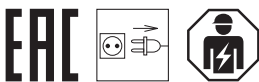
© OSRAM Romania SRL, Soseaua Bucuresti Nord Nr. 10, Global City Business Park, Cladirea O21, etaj 10, 077190 Voluntari, judetul Ilfov

© Производители: OSRAM GmbH, Доставчик: OSRAM EOOD, 1505 София, бул. Ситняково 48, офис 604, +359 - (0)2 - 9712262

© Виробник: OSRAM GmbH, 80920 Мюнхен, Німеччина. Імпортер: ПП „ОСРАМ Україна“, вул. Дмитріова, 5, 03150 Київ, Україна

www.osram.com/powertronic

OSRAM GmbH  
Steinerne Furt 62  
81617 Augsburg  
Germany  
www.osram.com



C10449057  
G10575443  
03.09.15